

JESUS SPEAKS TO THE SAMARITAN WOMAN

The icon on our bulletin depicts Christ and the woman of Samaria. This fascinating story is told in the Gospel of St. John: 4:5-42, read every Fifth Sunday after the Resurrection. It is an event with profound lessons that are vital in every age.



life of the woman, who had endeavored to contract several marriages. He reveals Himself as the promised Messiah. He outlines what constitutes true worship of God.

The Lord had been travelling with His Apostles when they came to an ancient well. They stopped there to rest and eat. Jesus sent the disciples to town to buy food, and in the meantime He went to the well for water. A Samaritan women came to draw from the well, and Jesus spoke to her. A striking conversation ensured, providing her and her people, and us in our times, with challenging religious thought.

The Apostles return with food and Jesus tells them He has eaten "food" which they are not aware of - that is, fulfilling the Will of the Father. He speaks to the Apostles of the fields of Humanity ripe for harvest into the Kingdom of God, and of the need for laborers in this effort.

When the woman goes back to her people and tells them of Christ, the Lord stays for two days and teaches the Samaritans who finally proclaim: "We have heard for ourselves and we know that this is in truth the Saviour of the world."

Jesus forgot all about His thirst and hunger as He ministered to the needs of the woman. He spoke of "LIVING WATER," of spiritual sustenance or grace, so necessary for life. He reveals the secret

Volumes can be written, and a multitude of sermons preached, on the great themes spoken by Our Lord as He sat alongside Jacob's well. May we give the Gospel lesson the attention it deserves.

The Orthodox Weekly Bulletin Vestal, Cliffwood, New Jersey Litho in U.S.A.



**St. Sophia/SS. Faith, Hope & Agape
Greek Orthodox Church of Valley Forge**

900 South Trooper Road
Jeffersonville, PA, 19403

Tel.: (610) 650-8960 • Fax: (610) 650-8961

www.saintsophiachurch.org email: office@saintsophiachurch.org

Sunday Worship: 8:45 am - Orthros: 10:00 am Divine Liturgy
Office Hours - 10 am to 4 pm

Rev. Economos Peter J. Thornberg, Proistamenos
frpeter@saintsophiachurch.org
Metropolis of New Jersey



The Samaritan Woman

Fifth Sunday of Pascha

June 2, 2024
Sunday of the Samaritan Woman
Nicephorus the Confessor, Patriarch of Constantinople
Erasmus of Ochrid & his Companion Martyrs
Demetrios the New Martyr of Philadelphia



ENTRANCE HYMNS

Apolytikion of Great and Holy Pascha – Xristos Anesti (“Christ is Risen”)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life.

Resurrectional Apolytikion – To Fedhron Tis Anastaseos (“The Joyful News of Your Resurrection”)

The joyful news of your resurrection was proclaimed by the angel to the women disciples. Having thrown off the curse that fell on Adam, they ran elatedly to tell the apostles: Death has been vanquished; Christ our God is risen from the dead, blessing all the world with his great mercy.

Apolytikion for the Feast – Mesousis tis eortis (“for Mid-Pentecost”)

O Lord, midway through the feast, give drink to my thirsty soul from the waters of true religion. For to all You the Savior cried aloud, “Let whoever is thirsty come to Me and drink.” O Christ our God, the fountain of life, glory to You.

Apolytikion of St. Sophia/Ss. Faith, Hope & Agape

Greek

Ὁς ελαία κατά καρπος ανεβλάστησας, ἐν ταῖς ἀνλαῖς τοῦ Κυρίου, Σοφία μάρτυς σεμνή, καί προσήγαγες Χριστῷ καρπὸν ἢ δύατον, τοὺς τῆς νηδύος σου βλαστούς, διὰ γόνων εὐαγῶν, Ἀγάπην τε καὶ Ἐλπίδα σὺν τῇ θεόφρονι Πίστει, μεθῶν δυσώπει υπέρ πάντων ἡμῶν.

English Phonetics for Greek

Os elea kata karpos anevlastisas, en tes avles tu Kyriou Sofia martys semni, ke prosigages Christu karpon idytaton, tus tis nidyos su vlastus, di' agonon evagon, Agapin te ke Elpida, syn ti theofroni Pisti; meth' on dysopi yper pandon imon.

English

As an olive tree laden with fruit you sprouted forth, in the courtyards of the Lord, Sophia martyr dignified, and you brought to Christ a fruit most sweet, Namely your womb's own sprouts, brought up by instructive deeds: your daughters Love and Hope, along with God-minded Faith; together intercede with God for us all.

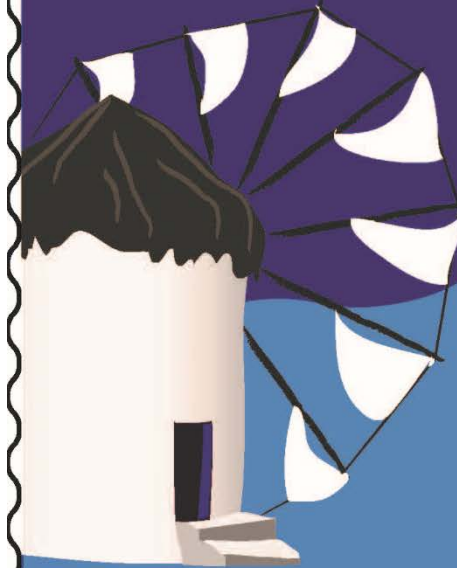
Kontakion of Pascha – I ke en tafo (“Though You went down into the tomb”)

Though You went down into the tomb, O Immortal One, yet You brought down the dominion of Hades; and You rose as the victor, O Christ our God; and You called out “Rejoice” to the Myrrh-bearing women, and gave peace to Your Apostles, O Lord who to the fallen grant resurrection.

ST. SOPHIA GREEK ORTHODOX CHURCH

GRECIAN FESTIVAL 2024

May 30–June 2
Thursday to Sunday



- ✦ Music & Dance
- ✦ Indoor & Outdoor Dining
- ✦ Pick Up Available
- ✦ Same Great Food
- ✦ Made Locally by Volunteers

SaintSophiaFestival.com

Thursday to Saturday: 11am - 8pm
HOURS: Big Tent opens Fri. at 5pm
Sunday: 12 noon - 7pm

St. Sophia Greek Orthodox Church, 900 South Trooper Road, Jeffersonville PA 19403
From Rte 202, 422W to Trooper Road Exit (Rte 363N), on Right Side before Walmart

Project Mexico 2024 UPDATE



Our team is all set! We are ready to be the hands and feet of Christ and put our Faith in the Lord to work for a deserving family that does not have a home. But we still need help to fund travel expenses, building supplies, tools and more.

Helping is easy! You can donate funds directly to St. Sophia and note that they are for Project Mexico. We will make sure these funds are used specifically for this important and deeply rewarding mission. If you would like to learn more, join the team next year or learn how you can help sponsor our team, please email John Pogas, the group leader, at johnpogas@gmail.com.

Epistle Reading

The reading is from Acts of the Apostles 11:19-30

O Lord, how manifold are your works. You have made all things in wisdom.

Verse: Bless the Lord, O my soul.

In those days, those apostles who were scattered because of the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to none except Jews. But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who on coming to Antioch spoke to the Greeks also, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number that believed turned to the Lord. News of this came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas to Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad; and he exhorted them all to remain faithful to the Lord with steadfast purpose; for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a large company was added to the Lord. So Barnabas went to Tarsus to look for Saul; and when he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year they met with the church, and taught a large company of people; and in Antioch the disciples were for the first time called Christians. Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch. And one of them named Agabos stood up and foretold by the Spirit that there would be a great famine over all the world; and this took place in the days of Claudius. And the disciples determined, every one according to his ability, to send relief to the brethren who lived in Judea, and they did so, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

Ἀνάγνωσις ἐπιστολῆς

Πράξεις Ἀποστόλων 11:19-30 τὸ ἀνάγνωσμα

Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου Κύριε, πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Στίχ. Εὐλόγει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον.

Ἐν ταῖς ἡμεραῖς ἐκείναις, διασπαρέντες οἱ Ἀπόστολοι ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνῳ διήλθον ἕως Φοινίκης καὶ Κύπρου καὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις. Ἦσαν δὲ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἵτινες εἰσελθόντες εἰς Ἀντιόχειαν, ἐλάλουν πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγγελιζόμενοι τὸν κύριον Ἰησοῦν. Καὶ ἦν χεὶρ κυρίου μετ' αὐτῶν· πολὺς τε ἀριθμὸς πιστεῦσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν κύριον. Ἠκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις περὶ αὐτῶν· καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν διελθεῖν ἕως Ἀντιοχείας· ὃς παραγενόμενος καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τοῦ θεοῦ ἐχάρη, καὶ παρεκάλει πάντας τῇ προθέσει τῆς καρδίας προσμένειν τῷ κυρίῳ· ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης πνεύματος ἁγίου καὶ πίστεως· καὶ προσετέθη ὄχλος ἱκανὸς τῷ κυρίῳ. Ἐξῆλθεν δὲ εἰς Ταρσὸν ὁ Βαρνάβας ἀναζητῆσαι Σαῦλον, καὶ εὐρῶν ἤγαγεν αὐτὸν εἰς Ἀντιόχειαν. Ἐγένετο δὲ αὐτοὺς ἐνιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ διδάξαι ὄχλον ἱκανόν, χρηματίζουσαν τε πρῶτον ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς. Ἐν ταῦταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατήλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφῆται εἰς Ἀντιόχειαν. Ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι Ἄγαβος, ἐσήμανεν διὰ τοῦ πνεύματος λιμὸν μέγαν μέλλειν ἔσσεσθαι ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην· ὅστις καὶ ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου Καίσαρος. Τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς εὐπορεῖτό τις, ὤρισαν ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς· ὃ καὶ ἐποίησαν, ἀποστειλάντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς Βαρνάβα καὶ Σαύλου.

GOSPEL READING

The Gospel According to John 4:5-42

At that time, Jesus came to a city of Samaria, called Sychar, near the field that Jacob gave to his son Joseph. Jacob's well was there, and so Jesus, wearied as he was with his journey, sat down beside the well. It was about the sixth hour.

There came a woman of Samaria to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." For his disciples had gone away into the city to buy food. The Samaritan woman said to him, "How is it that you, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered her, "If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him and he would have given you living water." The woman said to him, "Sir, you have nothing to draw with, and the well is deep; where do you get that living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, and his sons, and his cattle?" Jesus said to her, "Everyone who drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst; the water that I shall give him will become in him a spring of water welling up to eternal life." The woman said to him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw."

Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered him, "I have no husband." Jesus said to her, "You are right in saying, 'I have no husband'; for you have had five husbands, and he whom you now have is not your husband; this you said truly." The woman said to him, "Sir, I perceive that you are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain; and you say that Jerusalem is the place where men ought to worship." Jesus said to her, "Woman, believe me, the hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. You worship what you do not know; we worship what we know, for salvation is from the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for such the Father seeks to worship him. God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth." The woman said to him, "I know that the Messiah is coming (he who is called Christ); when he comes, he will show us all things." Jesus said to her, "I who speak to you am he."

Just then his disciples came. They marveled that he was talking with a woman, but none said, "What do you wish?" or, "Why are you talking with her?" So the woman left her water jar, and went away into the city and said to the people, "Come, see a man who told me all that I ever did. Can this be the Christ?" They went out of the city and were coming to him.

Meanwhile the disciples besought him, saying "Rabbi, eat." But he said to them, "I have food to eat of which you do not know." So the disciples said to one another, "Has anyone brought him food?" Jesus said to them, "My food is to do the will of him who sent me, and to accomplish his work. Do you not say, 'There are yet four months, then comes the harvest'? I tell you, lift up your eyes, and see how the fields are already white for harvest. He who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, so that sower and reaper may rejoice together. For here the saying holds true, 'One sows and another reaps.' I sent you to reap that for which you did not labor; others have labored, and you have entered into their labor."

Many Samaritans from that city believed in him because of the woman's testimony. "He told me all that I ever did." So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them; and he stayed there two days. And many more believed because of his word. They said to the woman, "It is no longer because of your words that we believe, for we have heard ourselves, and we know that this is indeed Christ the Savior of the world."

June Poor Box Donations

Thank you for considering a gift!

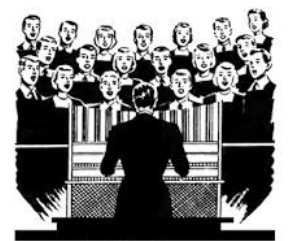
Please consider supporting the philanthropic outreach of our Church through the Philoptochos Poor Box located in the Pangari. Each month 100% of the donations are designated for a local charity.

Donations made to the Philoptochos Poor Box for June benefit **Pillars of Light and Love** and its cafe **So Much to Give Inclusive Cafe**. The cafe employs 63 people with disabilities, giving them opportunities to work and learn. You can learn more about this worthwhile organization at www.somuchtogivecafe.org. You can see their good work in action at 3401 W. Skippack Pike in Skippack. The cafe is open Wednesday through Sunday.

Please pray for those who are employed at So Much to Give Inclusive Cafe and their families as well as those who work on their behalf. Please consider donating to this worthwhile charity at <http://www.saintsophiachurch.org/poorboxdonations.html> or submit a check payable to St. Sophia Philoptochos adding "poor box" to the memo line. Thank you for your generosity!

HELP WANTED! We are looking for friendly, welcoming faces to be part of our Pangari Team. You do NOT need to be a member of the Parish Council to serve Pangari duty. What you do need to do is welcome fellow parishioners, make change when they purchase candles, help with passing the collection tray, etc. It's a great way to serve the Parish and to learn more about how the Parish operates as you'll be serving next to existing Parish Council members. If you are interested, then please reach out to either Elaine Piligian (Parish secretary) or John Pogas.

The Choir is Looking for New Members: Can you sing? Do you play piano? The choir is looking to expand our membership. All are welcome to sit in on our rehearsals and/or Liturgies to learn more about our music and to see if the choir is right for you. Please call Tom Cox with questions ([215-859-1009](tel:215-859-1009)) or email him at tcx@mysolutions.com. Thank you!



PRAYER MINISTRY



"Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God; and the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus." Philippians 4:6-7

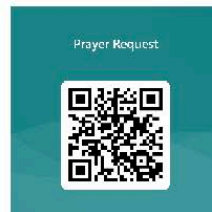
"And whatever things you ask in prayer, believing you will receive." Matthew 21:22

"For with God, nothing will be impossible." Luke 1:37

Clearly, there is nothing more powerful than the power of prayer. Imagine someone struggling or suffering and then having multiple people praying for them daily! Our "Prayer Warriors" do just that. They will pray for individuals added to the list daily for a period of 6 months.

If you know of someone in need, you can add them to our prayer list using one of the following methods:

1. Fill out a request form at the box found in the church narthex **OR**
2. Send an email to Prayers@SaintSophiaChurch.org **OR**
3. Use the anonymous online form (the link is found under Prayer Ministry on our website), or you can use this link <https://forms.office.com/r/kMx49JdptM> **OR**
4. Use the QR form below (also found on the box in the narthex) which takes you to the anonymous form.



ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ἰωάννην 4:5-42 Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Συχάρ, πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν Ἰακώβ Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ· ἦν δὲ ἐκεῖ πηγή τοῦ Ἰακώβ. Ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακῶς ἐκ τῆς ὁδοπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα ἦν ὡσεὶ ἕκτη.

Ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλησαὶ ὕδωρ. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· δός μοι πιεῖν. Οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν ἵνα τροφᾶς ἀγοράσωσι. Λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρεῖτις· Πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν παρ' ἐμοῦ πιεῖν αἰτεῖς, οὔσης γυναικὸς Σαμαρεῖτιδος; Οὐ γὰρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρεῖταις. Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· Εἰ ᾔδεις τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, καὶ τίς ἐστὶν ὁ λέγων σοι, δός μοι πιεῖν, σὺ ἂν ᾔτησας αὐτόν, καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὕδωρ ζῶν. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ· Κύριε, οὕτε ἀντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶ βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν; Μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· Πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει ἄλλιν· ὃς δ' ἂν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσει εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον. Λέγει πρὸς αὐτόν ἡ γυνὴ· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν.

Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ὑπαγε φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἔλθε ἐνθάδε. Ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἶπεν· Οὐκ ἔχω ἄνδρα. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Καλῶς εἶπας ὅτι ἄνδρα οὐκ ἔχω· πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἔστι σου ἀνὴρ· τοῦτο ἀληθὲς εἶρηκας. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ· Κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εἶ σύ. Οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν· καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος ὅπου δεῖ προσκυνεῖν. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Γύναι, πίστευσόν μοι ὅτι ἔρχεται ὥρα ὅτε οὔτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ πατρὶ. Ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἴδατε, ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ὃ οἴδαμεν· ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν. Ἄλλ' ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστίν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνῆται προσκυνήσουσι τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ· καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιοῦτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν. Πνεῦμα ὁ Θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν. Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ· Οἶδα ὅτι Μεσσίας ἔρχεται ὁ λεγόμενος Χριστός· ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Ἐγὼ εἰμι ὁ λαλῶν σοι. Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μὲντοι εἶπε, τί ζητεῖς ἢ τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς; Ἀφῆκεν οὖν τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἡ γυνὴ καὶ ἀπήλθεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις· Δεῦτε ἴδετε ἄνθρωπον ὃς εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα· μήτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός; Ἐξηλθον οὖν ἐκ τῆς πόλεως καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν.

Ἐν δὲ τῷ μεταξύ ἡρώτων αὐτόν οἱ μαθηταὶ λέγοντες· Ῥαββί, φάγε. Ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· Ἐγὼ βρῶσιν ἔχω φαγεῖν, ἦν ὑμεῖς οὐκ οἴδατε. Ἔλεγον οὖν οἱ μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· Μὴ τις ἤνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν; Λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· Ἐμὸν βρῶμά ἐστιν ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. Οὐχ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐπὶ τετράμηνός ἐστι καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται; Ἴδου λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι λευκαὶ εἰσι πρὸς θερισμὸν ἤδη. Καὶ ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα καὶ ὁ σπειρῶν ὁμοῦ χαίρῃ καὶ ὁ θερίζων. Ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστὶν ὁ ἀληθινός, ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπειρῶν καὶ ἄλλος ὁ θερίζων. Ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε. Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν τῶν Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς, μαρτυρούσης ὅτι εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα. Ὡς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτόν οἱ Σαμαρεῖται, ἡρώτων αὐτόν μείναι παρ' αὐτοῖς· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας. Καὶ πολλῶν πλείους ἐπίστευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ, τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον ὅτι οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλίαν πιστεύομεν· αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἴδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου ὁ Χριστός.

THE NICENE CREED
(The Confession of Faith)

I believe in one God, Father Almighty, Creator of
heaven and earth, and of all things visible and invisible.

And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of
God, begotten of the Father before all ages;

Light of Light, true God of true God, begotten, not created, of one
essence with the Father, through Whom all things were made.

Who for us men and for our salvation came down from heaven
and was incarnate of the Holy Spirit and the Virgin Mary
and became man.

He was crucified for us under Pontius Pilate,
and suffered and was buried;

And He rose on the third day, according to the Scriptures.

He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father;

And He will come again with glory to judge the living and the dead;
His kingdom shall have no end.

And in the Holy Spirit, the Lord, the Creator of Life, Who proceeds
from the Father, Who together with the Father and the Son is
worshipped and glorified, Who spoke through the prophets.

In one holy, catholic, and apostolic Church.
I confess one baptism for the forgiveness of sins.
I look for the resurrection of the dead,
and the life of the age to come.

Amen

SCHEDULE OF UPCOMING SERVICES AND EVENTS

Sun. June 2 nd	8:45 am	Orthros; 10:00 am Divine Liturgy Sunday of the Samaritan Woman Grecian Festival – 12 pm – 6pm
Sun. June 9 th	8:45 am	Orthros; 10:00 am Divine Liturgy Sunday of the Blind Man
Thurs. June 13 th	8:45 am	Orthros; 10:00 am Divine Liturgy Holy Ascension
Sun. June 16 th	8:45 am	Orthros; 10:00 am Divine Liturgy Father's of the First Council; Father's Day
Sat. June 22 nd	8:45 am	Orthros; 10:00 am Divine Liturgy Saturday of Souls
Sun. June 23 rd	8:45 am	Orthros; 10:00 am Divine Liturgy Holy Pentecost

**2024 St. Sophia Grecian Festival
Schedule of Events**

SUNDAY - JUNE 2

10:00am: Divine Liturgy: Church Respectful Attire

12:00pm: Big Tent Opens

1:00pm: Church Tour

3:00pm: Church Tour

4:00pm: St. Sophia Jr. Asteria Dancers

4:30pm: St. Sophia Sr. Asteria Dancers

5:00pm: Church Tour

6:00pm: The fun has to end. See you next year!

(Times subject to adjustment)

June 2, 2024
Sunday of the Samaritan Woman
Nicephorus the Confessor, Patriarch of Constantinople
Erasmus of Ochrid & his Companion Martyrs
Demetrios the New Martyr of Philadelphia



St. Sophia/Ss Faith, Hope & Agape Vigil Candle: If you are interested in sponsoring a vigil candle, please see a Parish Council member at the Pangari – no advance signup necessary and several individuals or families can sponsor each week. The proceeds of these donations will go to our Mortgage Reduction Fund. Each vigil candle lasts one week; the asking donation is \$10.

Festival Help Needed: If you haven't yet helped with this festival, do so today! Help is needed in all areas – serving/preparing food (inside and in the tent) and cashiering (inside and tent). We will also need people for cleanup tonight. **We greatly appreciate any time you can offer!**

Exciting Mortgage Reduction News! An anonymous donor has come forward to match donations made to the mortgage reduction fund **up to \$100,000** for 2024. This is a great opportunity to reduce our mortgage by **one-third**. With your help, we will make a huge difference in our mortgage expenses.

Please Update Your Contact Information: Have you moved recently? Are you receiving our weekly emails and occasional phone calls? If any of your contact information has changed (emails, phone numbers, address) please send an email to the Parish office at office@saintsophiachurch.org to update this information. Thank you!

Stewardship/Mortgage Reduction: PLEASE keep in mind that our fixed costs are ever present. Be sure to send in your stewardship and mortgage reduction payments before you leave for vacation. God bless you for your support of our parish!

Sponsor Coffee Hour! If you are interested in hosting a coffee hour, please sign up on the Coffee Hour Sponsor Sheet on the window at the back of the hall near the coffee/refreshments table. We need sponsors for the coming weeks. **Please note that the church will supply coffee, creamer, juice, and paper products to eliminate waste and clutter. We ask that coffee hour sponsors donate \$25 (payable to St. Sophia Church) to offset these expenses. Thank you!**

Senior Citizen Ministry: St. Sophia's Senior Parea is open to all senior citizens of the community. The meetings take place on Thursdays from 10:00 am to 12 noon. **The next meeting of the Senior Parea will take place on Thursday, June 6, 2024.**

ENGLISH
Our Father, who art in heaven; hallowed be Thy name, Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

GREEK
Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἁγιασθήτω τό ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου, γενηθήτω τό θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καί ἐπί τῆς γῆς.
Τόν ἄρτον ἡμῶν τόν ἐπιούσιον δός ἡμῖν σήμερον καί ἄφες ἡμῖν τά ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καί ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν καί μή εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλά ῥύσαι ἡμᾶς ἀπό τοῦ πονηροῦ.

THE LORD'S PRAYER
ENGLISH PHONETICS
Pá-ter i-món o en tis ou-ra-nís a-gi-as-thí-to to o-no-má Sou, el-thé-to I va-si-lí-a Sou, ge-ni-thí-to to thé-li-má Sou, os en ou-ra-nó ke e-pi tis ghis.
Ton ár-ton i-món ton e-pi-ou-si-on dos i-mín sí-me-ron ke á-fes i-mín ta o-fe-lí-ma-ta i-món, os ke i-mís a-fi-e-men tis o-fi-lé-tes i-món ke mi i-se-nég-kis i-más is pi-ras-món, al-la rí-se i-más a-pó tou po-ni-roú.

Phonetics by Dr. Christine Kerxhalli,
orthodoxtoday.wordpress.com

RESURRECTION HYMN

Χριστός Ανέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι,
ζωὴν χαρισάμενος.

*Christos anesti ek nekron, thanato thanaton patisas, ke tis en tis mnimasi
zoin harisamenos.*

Christ is risen from the dead, by death, trampling down upon death, and to
those in the tombs He has granted life.

**At the conclusion of each service during the Paschal season until
the eve of Ascension, the following responses are made:**

Priest: Christ is Risen!
Ιερεύς: Χριστός Ανέστη!
Christos Anesti

People: Truly, He is Risen!
Ο Λαός: Ἀληθῶς Ανέστη!
Alithos Anesti

Priest: Glory to His third-day Resurrection.
Ιερεύς: Δόξα τῇ Αὐτοῦ τριήμερῳ ἐγέρσει.
Doxa ti Aftou triemero egersei

People: We worship His third-day Resurrection
Ο Λαός: Προσκυνοῦμεν Αὐτοῦ τὴν τριήμερον ἐγερσιν.
Proskinoumen Aftu tin triemeron egersin.

Christ is Risen! Indeed, He is Risen!

Albanian: Krishti Ungjall! – Vertete Ungjall!

Armenian: Christos harjav i merelotz! – Orhniale harutjun Christosi!

French: Christ est Ressuscité! – En Vérité, Il est Ressuscité!

Georgian: Kriste aghsdga! – Cheshmaritad aghsdga!

Hebrew: Ha Mashiyach qam! – Ken hoo qam!

Hungarian: Krisztus feltámadt! – Valóban feltámadt!

Italian: Cristo è risorto! – È veramente risorto!

Latin: Christus resurrexit! – Vere resurrexit!

Polish: Kristus Zmartvikstau! – Zaiste Zmartvikstau!

Romanian: Hristos a înviat! – Adevărat a înviat!

Russian: Khristos voskres! – Voistinu voskres!

Serbian: Hristos Vaskrese! – Vaistinu Vaskrese!

Slavonic: Christos Voskrese! – Voistinu Voskrese!

Spanish: Cristo ha resucitado! – Verdaderamente ha resucitado!

Ukranian: Kristos Voskres! – Voistinu voskres!

Paschal Troparion: CHRIST IS RISEN – Χριστός ανέστη
From the Holy Eparchial Synod, Greek Orthodox Archdiocese of America, 2012
March 2013 Revision

Plagal of the First Tone. D.

Christ is ris - en from the dead, by death,
tram - pling down up - on death, and to
those in the tombs He has grant - ed life.

Ἦχος πλ. α'. Πα

Χρι - στὸς ἄ - νέ - στη ἐκ νε - κρῶν, θα - νά - τῳ
Chri - stos a - ne - sti ek ne - kron, tha - na - to
θά - να - τον πα - τή - σας, καὶ τοῖς
tha - na - ton pa - ti - sas, ke tis
ἐν τοῖς μνή - μα - σι, ζῶ - ῃν χα - ρι - σά - με - νος.
en tis mni - ma - si, zo - in cha - ri - sa - me - nos.

The Holy Eparchial Synod recommends teaching this melody and text so that when
Orthodox faithful from various parishes and Metropolises gather, they will be able to
sing this hymn as one.

*Icon of the Resurrection used with permission from
Holy Trinity Serbian Orthodox Church in Butte, Montana.*